

16

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ



Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskitşehir Yolu 9. Km.) 06530 / ANKARA

www.tobb.org.tr - tobb@hs01.kep.tr

Sayı : E-34221550-100-11643

Tarih: 29.12.2021

Konu : Çin Gümrükler Genel İdaresi Gıda Üreticileri Kayıt Sistemi

TÜM ODA VE BORSALARA (Genel Sekreterlik)

İlgisi : 20.12.2021 tarihli ve 00070124709 sayılı yazımız.

Ekte bir örneği sunulan ilgi yazında, Çin'e gıda ürünü ihraç edecek firmaların kayıt altına alınmalarına ilişkin 248 ve 249 sayılı Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yapılan düzenlemelerin, 1 Ocak 2022 tarihinden itibaren yürürlüğe gireceği belirtilmiştir.

Yazında, gıda ürünü üretecek Çin'e ihracat yapan ihracatçılarının kimi art niyetli danışmanlık firmalarınca kayıt sistemine ilişkin yanlış yönlendirildiği bildirilerek, yazında detayları yer aldığı şekilde danışmanlık hizmeti almalarına gerek olmadan sisteme kaydolabileceği vurgulanmıştır.

Yazında devamlı, GACC sisteme kayıt prosedürlerne dair bilgiler içeren ve ekte bir örneği sunulan kayıt kılavuzunun da Ticaret Bakanlığının hazırladığı belirtilmiştir.

Bilgilerini ve Odanız/Borsanız üyesi ilgili firmalara duyurulması önemle rica ederim.

Saygılarımla,

e-İmza

Mustafa SARACÖZ
Genel Sekreter

EK:

- 1- Ticaret Bakanlığı'ndan alınan yazı
- 2- Kayıt Kılavuzu (18 sayfa)



Evrakı Doğrulamak İçin : <http://belgedogrula.tobb.org.tr/doogrula.aspx?eID=BSN4Z54ERZ>

Tel : +90 (312) 218 20 00 (P8X) - Faks : +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92... - E-Posta : info@tobb.org.tr

Bilgi İçin: Özlem ÖZKAN - Tel : 0312 218 2233 - E-Posta : ozlem.ozkan@tobb.org.tr



T.C.
TİCARET BAKANLIĞI
Ticaret Araştırmaları ve Risk Değerlendirme Genel Müdürlüğü

Sayı : E-16217094-045.01-00070124709

Konu : Çin Gümüşler Genel İdaresi Gıda Üretecileri Kayıt Sistemi

DAĞITIM YERLERİNE

Diş Temsilcilikler Yönetim Bilgi Sistemi aracılığıyla Pekin Diş Ticaret Mülşavirliği'nden alınan yazda, Çin'e gıda ürünü ihrac edecek firmaların kayıt altına alınmalarına ilişkin 248 ve 249 sayılı Çin Gümüşler Genel İdaresi (GACC) düzenlemelerinin **1 Ocak 2022** tarihinden itibaren yürürlüğe gireceği, bu kapsamında, gıda ürünü üretecek Çin'e ihracat yapan bazı firmalarımızın kimi art niyetli danışmanlık firmalarına yanlış yönlendirildiği ve bu gibi gibi danışmanlık firmalarının <https://www.gacc.app/gacc-aqsq-food-register-search.html> ya da benzeri internet adreslerinden kayıt yaptığını belirterek firmalarımızı kredi kartı bilgilerini vermeye zorladıklarına dair duyumlar alındığı, GACC kayıt sisteminin bu ve benzeri bağlantılar ile ilişkisinin olmadığı, kayıt için geçerli tek kayıt adresinin cifer.singlewindow.cn internet bağlantısı olduğu ve söz konusu kayıt işlemleri için firmalarımızın danışmanlık hizmeti almalarına gerek olmadığına değerlendirildiği ifade edilmektedir.

Bahse konu yazda ayrıca, GACC tarafından işletmelerin kaydı için ikili bir sistem öngördüğü belirtilerek aşağıdaki bilgiler ilettilmiştir.

1. Aşağıda yer alan 18 ürün grubu için **üretici firma kayıtları (manufacturer/producers)** ancak Tarım ve Orman Bakanlığımızın Çin Gümüşler Genel İdaresine (GACC) göndereceği listelerle yapılmaktadır. Aşağıda yer alan ürünleri üreten firmalarımızın herhangi bir kayıt işlemi yapmasına gerek yoktur.

"meat and meat products, sausage casings, aquatic products, dairy products, bird nests and bird nest products, bee products, eggs and egg products, edible oils and fats, oilseeds, stuffed wheaten products, edible grains, milled grain industry products and malt, fresh and dehydrated vegetables and dried beans, condiments, nuts and seeds, dried fruits, unroasted coffee beans and cocoa beans, foods for special dietary purposes, and health foods."

2. Bahse konu ürün grupları **dışındaki** gıda ürünlerini üreten üreticilerin cifer.singlewindow.cn adresinden işletmelerini **bizzat** kayıt etmeleri gerekmektedir.

Söz konusu sisteme nasıl kayıt olunacağına ilişkin olarak hazırlanan kayıt kılavuzu Bakanlığımız tarafından tüm İhracatçı Birliklerine gönderilmiş olup, firmalarımız ilgili İhracatçı Birliklerinden söz konusu kılavuzu temin edebilirler.

Her iki sistem için de kayıt işleminin üreticiler için zorunlu olduğunu, üretici olmayan aracı İhracatçılar için kayıt yapılmayacağının bilinmesi önem arz etmektedir.

Bilgileri ve konuya ilişkin bahsi geçen değerlendirmelerin üye kuruluşlara ve üyelerinize duyurulması hususunda gerektiğini rica ederim.

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: F2AFD570-AE2C-4305-BCCD-301ESC1D63BB

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebs>

Adres: Söğütözü Mah. 2176. Sk. No: 63 06330 Çankaya/ANKARA

Ayrıntılı bilgi için: <https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebs>

Telefon No: 0 312 204 96 37 Faks No: -

Eren SEZER

e-Posta: e.sezer@ticaret.gov.tr

Ticaret Uzmanı

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

Telefon No: 0 312 204 96 37

KEP Adresi:



Mehmet TAN
Bakan'a,
Genel Müdür

Dağıtım:
Dış Ekonomik İlişkiler Kuruluna
Türkiye İhracatçılar Meclisine
Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'ne

Bu belge gizlilik ilkeleri ile sınırlanmaktadır.

Belge Dosyası Kodu: F1AED570-AE2C-4105-BCCD-301ESC1D63B9
Adres: Süpürmeli Mah. 2170. Sk. No: 63 06530 Çankaya/ANKARA
Telefon Numarası: 0 312 204 96 37 Faks Numarası:
e-posta: e-server@server.ticaret.gov.tr
Internet Adresi: www.ticaret.gov.tr
KEP Adresi:

<http://www.turkiye.gov.tr/iletisim/bekanligi-sifir>



29.11.2021

Çin Gümrükler Genel İdaresi'nin (GACC) 248 ve 249 Sayılı Düzenlemeleri Uyarınca singlewindow.cn Sistemi Kayıt Kılavuzu

Hazırlayan: Uğur KILIÇARSLAN, Pekin Ticaret Müşaviri

İşbu kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı Düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tariye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olmaksızın, bilgilendirme ve bilgi sağlayıcısı olmadığı gibi, firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'ne ilgili mevzuatları yorumlaması ve geekslerin sunduğu ilgili bilgiler için GACC'ının açıklamalarını takip etmeleri hedeflenmektedir. GACC sisteminde kayıt da dahil olmak üzere gerek mukemmeliyetle GACC düzenlemeleri gereksiz diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sonuçlardan dolayı işbu istavuz kapsamına alınmamıştır. Müşavirliğiniz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılmaması, hatalı ve izinsiz kullanılması yasaktır.

A) Konu:

Çin Gümrükler Genel İdaresi'nin (Kılavuzun bundan sonraki bölümlerinde GACC olarak adlandırılacaktır) 248 ve 249 Sayılı Düzenlemeleri Uyarınca 18'lik ürün grubu ve bu ürünler dışındaki diğer ürünler için ikili sınıflandırmaya gidiilmiş olup, 18'lik ürün grubunda yer alan ürünler aşağıda yer almaktadır.

"meat and meat products, sausage casings, aquatic products, dairy products, bird nests and bird nest products, bee products, eggs and egg products, edible oils and fats, oilseeds, stuffed wheaten products, edible grains, milled grain industry products and malt, fresh and dehydrated vegetables and dried beans, condiments, nuts and seeds, dried fruits, unroasted coffee beans and cocoa beans, foods for special dietary purposes, and health foods."

Söz konusu 18'lik ürün grubundaki ürünleri üreten firmalarımızın kayıtları Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından GACC'ye bildirilecek olup bu gruba dahil olmayan ürünleri üreten firmalarımızın singlewindow.en (ilgili kayıt sayfası: cifer.singlewindow.cn) internet sitesinden bizzat kayıt olmaları gerekmektedir.

Bu kapsamında, yukarıda ayrıntıları yazılı olan 18 ürün grubu dışındaki ürünleri üreten firmalarımızın singlewindow.cn sitesine nasıl kayıt olabileceği hususundaki bazı ayrıntılar aşağıda yer almaktadır.

B) Genel Hususlar:

Söz konusu sitenin üyelik alınan ilk sayfası dışındaki bölümleri hala Çince olup kayıt işlemeye başlamadan önce kullandığınız internet programının İngilizce çeviri özelliği olduğundan emin olun. İşbu kılavuz İngilizce çeviri özelliği olan bir program kullanılarak yapılmıştır. (Türkçe çeviri yapan programlar bazen yanlış sonuç verdiği için firmalarımızın yanlış yapma ihtimalini en aza indirmek adına kayıt sırasında İngilizce çeviri sayfası kullanılmıştır.) Buna ek olarak bu kılavuzun tamamını okumadan kayıt işlemeye başlamamanız faydalı olacaktır.

Kayıt işlemeye başلامadan önce dikkat edilecek hususlar:

- 1) Yukarıda yer alan 18'lik ürün grubundaki ürünlerden birini üretiyorsanız singlewindow.cn sistemine kayıt olamazsınız. Bunlar dışındaki ürünler için singlewindow.cn sitesine kayıt olabilirsiniz.
- 2) İki farklı ya da daha fazla işletmeniz (Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından verilen ve TR kodu ile başlayan işletme numaranız) varsa her işletmeniz için ayrı ayrı üyelik alarak her gıda işletme numarası için farklı kayıt yapın.
- 3) Aracı ihracatçı firmalarınız için kayıt işlemi yapmayın. Söz konusu GACC yönetmelikleri üreticileri kayıt altına almeyi hedeflemekte olup, gıda üretim/ işleme/ depolama yaptığınız işletmeniz ile ihracat yaptığınız firmalar farklı firmalar ise singlewindow.cn sisteminde sadece gıda üretimi/ işlemesi/ depolaması yapan tesisiniz kaydedileceğini unutmayın. Unvan konusuna bu kapsamında dikkat edin.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürütülen konular 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.en internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tâsiye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olank firmalarımız için有效性 (olmadağı) gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve gelecekte firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını tâcîp etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da dahil olnak üzerinde geçer mezkûr GACC düzenlemeleri genetik diğer düzenlemelere yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sonmalarдан dolayı işbu kılavuz kapsamında Müttefikliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğalması, basılması ve izniş kullanılması yasaktır.

(Depolama 'warehouse' faaliyetinin Tarım Bakanlığımıza gıda işletme sertikası olan ve depoculuk faaliyetiyle istigal eden firmalarımız tarafından için kaydı uygundur. Örneğin; bazı ticari ürünleri depolarda uygun koşullarda istifleyip Çin'e satan firmalarınız depoculuk faaliyeti dolayısıyla singlewindow.cn sisteminde kayıt yapabilirler. Bu ürünlerin işlenmesi ya da paketlenmesi durumunda 'production' ya da 'process' kaydı yapılması gereklidir.)

(Örneğin A unvanına sahip TR06123 kodlu firmanız tarafından üretilen ürünlerinizi B unvanına sahip firmanız tarafından ihraç ediyorsanız A unvanlı firmamızı TR06123 işletme kodu ile kayıt yapın. B unvanlı ihracatçı firmanız için TR06123 kodlu bir kayıt yapmayın.

- 4) İhracatçı değilseniz ve ürünleriniz başka aracı ihracatçı firmalar tarafından Çin'e ihraç ediliyorsa söz konusu kaydın üretici olarak sizin işletmeiniz adına yapılması gerektiğini unutmayın. İhracatçınızın sizin işletme numaranız ve kendisi ile sisteme kayıt yapması ilerde sıkıntılarla neden olacaktır. Aynı şekilde, sadece ihracatçı iseniz ürününü aldığınız firmamın bilgilerinin eksiksiz olarak kaydedilmesi hususunda üretici firmayı uyarın.
- 5) Söz konusu kayıt işlemi onaylandıktan sonra 5 yıl geçerli olup 5 yıl sonra kaydınızı yenilemeniz gerektiğini unutmayın.
- 6) Türkiye dışındaki ülkelerde yer alan gıda işletmelerinizden Çin'e ihracat yapıyorsanız, o ülkenin yetkili otoriteleri tarafından verilen tescil numarası ve o ülkedeki şirketinizin unvanıyla kayıt olmanız gerektiğini unutmayın.
- 7) Kayıt işlemine başlamadan önce Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından işletmenize verilen gıda işletme numaranızın tam ve doğru olduğundan emin olun. Tüm kayıt sisteminin ve daha sonraki ihracat işlemlerinizde gıda işletme numaranızın temel olacağını unutmayın.

C) Üyelik Kaydı:

GACC singlewindow.cn sitesine kayıt olmak için öncelikle sitede üyelik açmak gerekmektedir. Siteye üye olmak için efer.singlewindow.cn internet sayfası kullanılmaktadır. Açılan sayfanın ekran görüntüsü aşağıdaki gibi olmalıdır.



Yukarıdaki sayfada sağ altta yer alan ‘Create an account’ sekmesine tıklamalısınız. Söz konusu sekmeye tıklayınca karşınıza aşağıda ekran görüntüsü yer alan sayfa çıkacaktır.

Yukarıda ekran görüntüsü yer alan linkte istenen şirket bilgilerini eksiksiz doldurun. Yanında kırmızı yıldız '*' olan bilgilerin kesinlikle doldurulması gerekmektedir. Ancak ‘Located

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı direktiflerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için tanıya etiliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olmak firmalarımız için bağılılığının olması; gidi firmalarımızın ilgili düzenlexelerde ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatların yer almaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler iñin GACC'nin açıklamalarının takip anasları ileyle checkdir. GACC sisteme kayıt da datil olursa fizere gerek merkez GACC düzenlenemeleri gerekse diğer düzenlenemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorumlardan dolayı işbu kılavuz kapsamunda Müjavidliğiniz hukuki olarak sorumlu tutuluruz. Bu kılavuzun poşitiflimesi, basılması ve izinüz kullanılması yasaktır.

Country Register Number* isimli satırın sol tarafında kırmızı yıldız bulunmamasına rağmen şu aşamada doldurmanız faydalıdır. Aksi takdirde, sisteme girdikten sonra bu kısmı doldurmadan ilerlemeye sağlanamamaktadır. Country (Ülke) kısmında TUR 土耳其 ibaresini işaretleyin.

Bu sayfadaki en önemli hususlar şunlardır:

- 1) 'Located Country Register Number' kısmı üyelik alınması sırasında en önemlibölgündür. Burada yazılı kayıt numarası Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından Türkiye'deki tüm gıda işletmelerine verilen ve TR kodu ile başlayan işletmenize ait gıda işletme kayıt numarası olmalıdır.
- 2) İlgili firma isminizi İngilizce karakterlerle girmeye özen gösterin (Bati Cay Isl. A.S. için Batı Cay Isl. A.S.).
- 3) Üyelik kaydınızı tamamlamadan önce tüm bilgilerinizi dikkatli şekilde kontrol edin. Kayıt işleminden sonra 'Located Country Registration Number' bir daha değiştirilememektedir. Söz konusu kaydı 01/01/2022 tarihinden sonra Çin'e gerçekleştireceğiniz ihracat işlemlerinizde kullanacağınız için söz konusu kayıt numarasının sertifikalarınız ve diğer belgelerinizde yer alan gıda işletme kayıt numarası olduğundan emin olun.

Deneme amaçlı yaptığımız kaydın ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır. 'Located Country Registration Number' rastgele seçilmiş bir numara olup siz kendi firmanızın gıda işletme kayıt numarasını aynen girmeye özen gösterin.

ENTERPRISE NAME/ADDRESS INFORMATION	
Username	<input type="text"/>
Password	<input type="password"/>
Contact Person	<input type="text"/>
Located Country Region	<input type="text" value="TUR-TUR"/>
Located Country Region Number	<input type="text" value="TR00001234567890"/>
Home Address	<input type="text" value="Adres"/>
Work Department	<input type="text"/>
Job Title	<input type="text"/>
Contact	<input type="text" value="Deneme"/>
Contact Number	<input type="text" value="3692803003"/>
Contact Fax	<input type="text"/>

Kendi belirleyeceğiniz Username (kullanıcı adı firmanızın kısa unvanı ya da belirleyeceğiniz herhangi başka bir ifade olabilir) ve Password (şifre) oluşturarak gerekli bilgileri doldurun.

İşbu Kılavuz desek amacıyla hazırlanmış olsa, firmamızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı dökenelerindeki singlewindow.cn interneti sayfasındaki kayıt işlemleri için tıwy'e niteliği taşımaktadır. Bu dokümantın hukuki olarak firmaların için bağıltılılığı uluslararası firmalarının digitel dizenlemeyle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatları yorumlanması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamasının tekip esasları fizik olacak. GACC sistemine kayıtlı dahil olmak üzere gerek mevcut GACC dizenlenteleri gerekse diğer dizenlentelerde yapılmak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Mütəvazılığınız hukuki olarak sorumlu tutulur. Bu kılavuzun çoğaltımması, basılmasına ve imzalaması yasaktır.

Kullanıcı adı ve şifreyi asla kaybetmeyeceğinizden ve unutmayacağınızdan emin olun. Daha sonra şifremi unuttum gibi bir ifade sisteme henüz mevcut bulunmamaktadır.

Kayıt tamamladıktan sonra sayfanın altında yer alan mavi kutu içindeki 'Register now' sekmesine basın.

First Name:	Name
Last Name:	
Middle Name:	
Job Title:	
Gender:	Female
Contact Number:	01000000001
Contact Email:	
Mobile:	
E-mail:	mevkin.ozmen@gmail.com
Password:	
Submit	

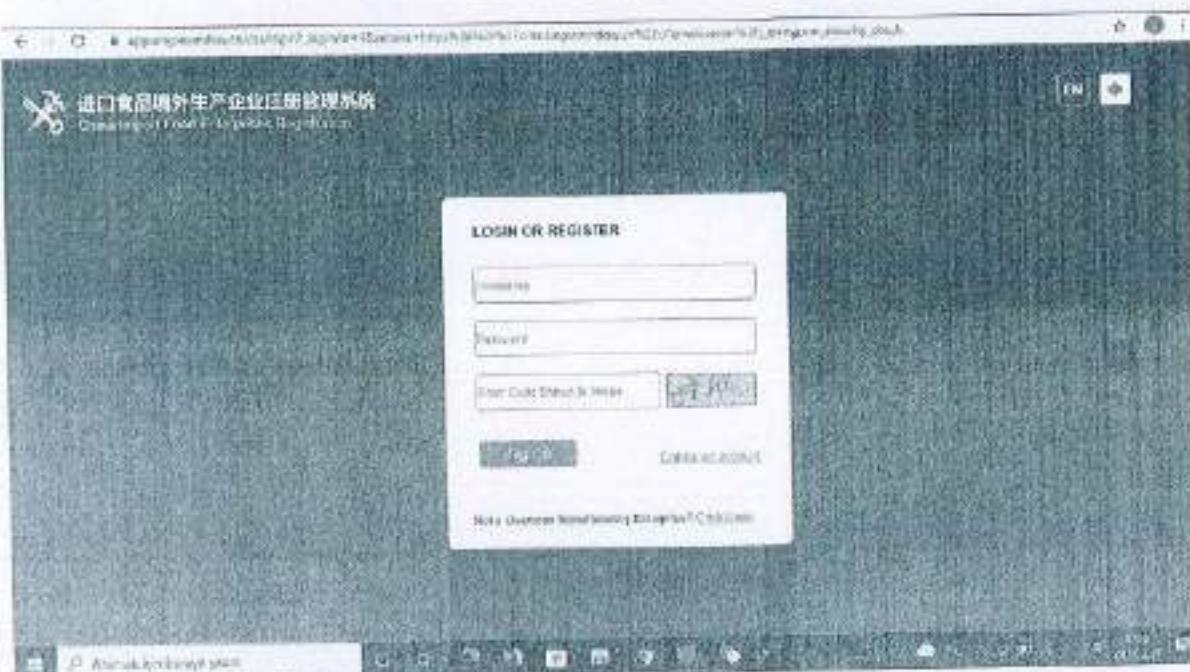
Kayıt işlemi eksiksiz tamamlandığında aşağıdaki sayfa karşınıza çıkacaktır.



İşbu Kılavuz dosyası sadece hazırlanmış olan, firmalarının Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yükümlüye konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.en internet sayfasındaki kayıt işlemleri için taşıye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarınız için bağımsızlığıしまだしごとく firmalarınızın ilgili düzenlemelerle ilgili olanak GACC'nin ilgili mevzuatını yorumlaması ve gereklise tırmalayla ilgili bilgiler için GACC'nin nekemalımu takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da dahil olmak üzere gerek mezkur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerdeki yapılmış deşikliklerden doğacak hukuki sorumlulardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşteri hukuki olarak sorumlu tutulmaz. Bu kılavuzun çoğalmaması, basılması ve ihanetli kullanılmışsa yasaktır.

D) 'singlewindow.cn' Sistemine İşletme Kaydının Yapılması

Şimdi yeniden ciper.singlewindow.cn sayfasını açın.



Yukarıda yer alan sayfada hali hazırda almış olduğunuz 'Username' ve 'Password' bilgilerine ek olarak üçüncü satırda yer alan imajı ilgili satır girerek mavi kutucuk içinde yer alan 'Sign in' sekmesine tıklayın.

Söz konusu sekmeye tıedadığımız zaman karşınıza aşağıda ekran görüntüsü yer alan sayfa çıkacaktır (Söz konusu sayfa internet sayfasının İngilizceye çevrilmiş halidir.)



İşbu Kılavuz desek tamçılı hizmeti olup, firmalarınızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 sayılı direktiflerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için taşıye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olurken firmalarınız için有效性 (yaylılığı) nımda gibi firmalarınızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili meczitlerini yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin şartnamelarını inceleyen taydal olmaktadır. GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere gerek merkezi GACC direktifleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Münasibliğiniz hukuki olank sevmiň hanıltaz. Bu kılavuzun çoğaltılmazı, basılması ve izinsiz kullanması yasaktır.

Yukarıda sol sütunda yer alan 'Application for register' kısmına tıklayın. Karşınıza Çince olarak aşağıdaki sayfa çıkacaktır. Söz konusu sayfayı İngilizcye çevirin (kullandığınız program otomatik olarak çeviriyorsa doğrudan İngilizcesi karşınıza çıkacaktır.).



Söz konusu sayfanın İngilizce hali aşağıda yer almaktadır.

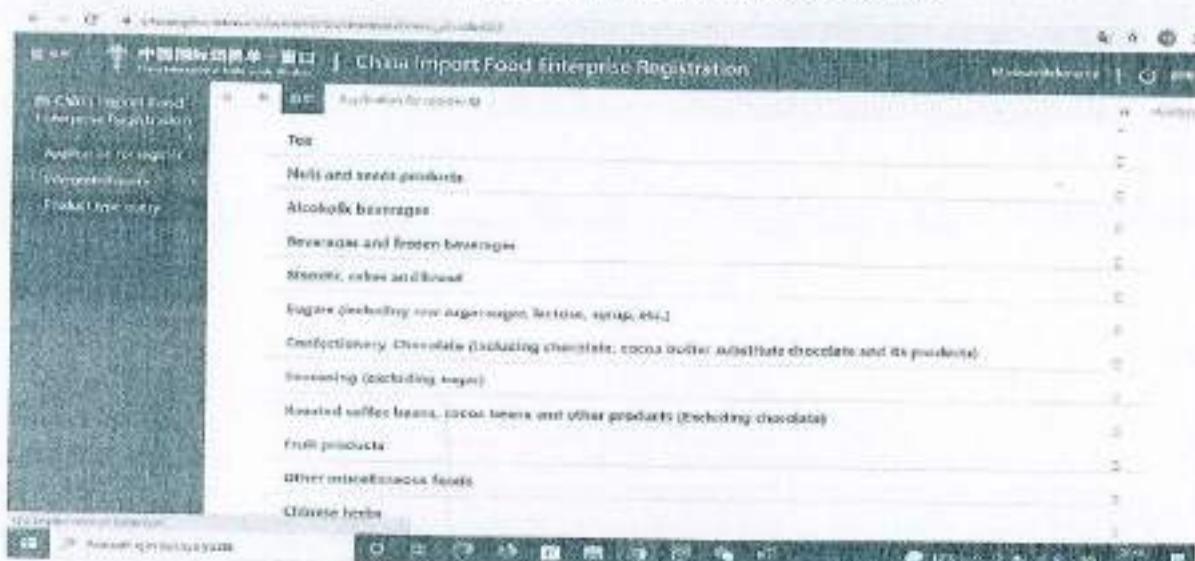


Yukarıdaki ekran görüntüsünden de görüleceği üzere açılan sayfada ilk 18'lik gruptaki ürünlerin de yer aldığı görülmektedir. Bu ürün grubunda yer alan ürünlerin kaydı bu sistemden yapılamamaktadır. Kılavuzun başında da belirtildiği gibi, söz konusu ürün gruplarında kayıt

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singhewindow.cn internet sayfassında kayıtlı olanın işlevi nüfuslu İşyerleridir. Bu dokümanın hukuki olasık涵有urumuz için bağımsızlığı olmalıdır gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerde ilgili olanak GACC'nin ilgili mevzuatını yorumlaması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını tekabül ettirmesi faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da dahil olmak üzere gerçek mevzuat GACC düzenlesmesi gereklisi diğer düzenlemelerde yapılan ek değişikliklerden doğacak hukuki sorunlarından dolayı işbu kılavuz kapsamında Müşteriliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulmaz. Bu kılavuzun çoğalmaması, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

İşlemi Tarım ve Orman Bakanlığımız tarafından resen yapılmaktadır. Söz konusu ürün grubundan birinc tıkladığınız zaman işaretleme yapılamadığını göreceksiniz. Dolayısıyla 18'lik ürün grubundaki firmalarımızın singlewindow.cn sisteminden kayıt yapıp yapılmadığı hususunda endişe duymasına gerek bulunmamaktadır.

Sayfanın alt bölümlerine doğru ilerleyerek size ait ürün grubunu bulunuz.



Müşavirliğimizce "nuts and seeds products" örnek olarak seçilmiştir. Bu ürün grubunu lütfen ilk 18'lik grupta yer alan "nuts and seeds" ürünleriyle karıştmayım. Örneğin kavrulmuş fındık ilk 18'lik grup ürünler içinde "nuts and seeds" ürün grubunda yer alırken fındık kreması diğer grup altında sınıflandırılan "nuts and seeds products" altında yer almaktadır. Ürün gruplarınızla ilgili ayrımlara lütfen dikkat edin. Zaten sistem doğru ürün ismini girmemeyiz durumunda ilgili GTIP kaydı (HS code) kısmında ilerlemenize izin vermemektedir. İlgili ürün kutucuğuna tıklar tıklayamazsınız aşağıda ekran görüntüsü yer alan sayfa olacaktır.

Country of origin:	Registration number assigned by local competent authority	Number of the registration approval
Turkey	TR201901555555555555	T.C. Tarım Bakanlığı
Business number in China	Business number in China	Registration expiration date in China
Business name	Plant establishment name	StateFoodControl@tbt.gov.tr
Address of manufacturing facility		
Legal representative - name	Legal representative - contact number	Legal representative - email address
Yılmaz	050500015252	statefoodcontrol@tbt.gov.tr
Contact person - name	Contact person - phone number	Contact person - E-mail
Yılmaz	(+90505015252)	statefoodcontrol@gmail.com

İhbar Kılavuzu destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konular 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerdeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıtları için inşaat ettiği tasnimdir. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımıza için有效性 olduğu gibi firmalarının ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatının yorumlanması ve gereklisi firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da dahil olmak üzere gerekli meyler GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılan değişikliklerden doğacak hukuki sonuçların devreye girebileceği kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulmaz. Bu kılavuzun çoğaltılmazı, basılması ve izinsiz kullanılması yasaktır.

Söz konusu sayfada istenen bilgileri teker teker giriniz. Kayıt sırasında sol tarafında kırmızı yıldız işaretli '*' bulunan alanların doldurulması zorunludur.

Sayfada dikkat edeceğiniz üzere ilk kayıt sırasında aldığınız "registration number" ve ülke bölümleri gri renkli olup bu bölmelere ve gri renkli diğer kutucuklara giriş yaplamaz. "Plant establishment time" kısmında bazen tarih kaydı zor olup buraya elle "yıl-ay-gün" formatında (aralarda orta çizgi ör: 2017-07-25) kendiniz giriş yapabilirsiniz.

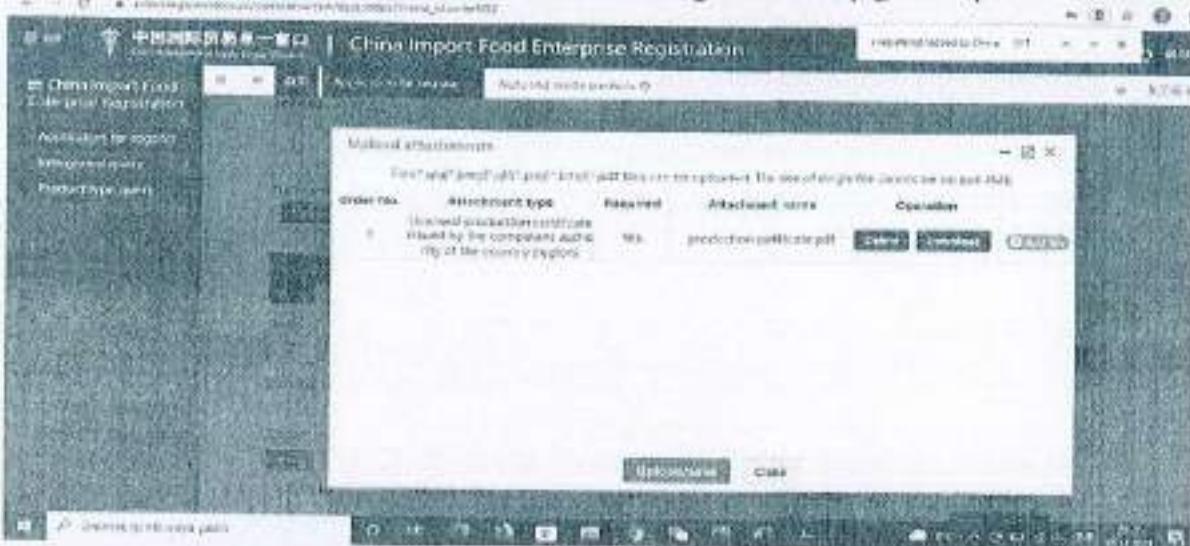
The screenshot shows the initial registration page for a food import enterprise. The form includes fields for company name, legal representative name, contact person name, and address. It also has sections for document upload and declaration of product safety.

Sayfanın üst kısmındaki bilgileri girdikten sonra ikinci bölümdeki 'upload documents' kısmı cok önemli olup bu kısmındaki belgeleri yüklerken doğru belge yüklediğinizden emin olmanız gerekmektedir. "Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)" (doldurulması zorunlu) isimli kısma Tarım ve Orman Bakanlığımızdan aldığınız gıda işleme sertifikasını ekleyin. "Gıda İşletme Kayıt Belgenizi" buraya ilgili formatlarda yüklerken dosya ismini "Production Certificate" olarak değiştirmeniz faydalı olacaktır. Sisteme yükleyeceğiniz diğer tüm belgelerin 'dosya isminin' İngilizce olmasına özen gösterin (Örneğin dosya ismi ürün sertifikası ise "product certificate" olarak yapmanız faydalı olacaktır.)

The screenshot shows a modal dialog for uploading attachments. It displays a table with one row containing a file named 'Food production certificate issued by the competent authority of the country (region)' which is 100KB in size. The dialog includes a 'Cancel' button and a 'Upload' button.

İşbu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Günlükler Genel İcerisi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singiewindows.cn internet sayfasındaki kayıt işlenen için tıpkı şekilde hizmetektedir. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız için bağımsızlığı almışlığı gibi firmalarımızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatının yorumlanması ve gerekince flülularıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını tıpkı e-ticaretin faydalı olacakları. GACC sisteminde kayıtlı da dahil olmak üzere şerek eszettur GACC düzenlemeleri gerekeceğinde diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sonuçlar doğuya işbu kılavuz kapsamında Müşavirliğimiz hukuki olarak soruslu tutulur. Bu kılavuzun çoğaltılmaması, basılması ve sansız kullanılması yasaktır.

Söz konusu belgeyi yükledikten sonra tekrar ilgili kutucuğa tıklayarak belgenin yüklenigidinden emin olun. Söz konusu belge yüklenince ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde olacaktır.



Bu aşamayı geçtikten sonra "Products to be registered/added to China" başlığı altındaki kısma gelin (*Yanında kırmızı yıldız ** olmamasına rağmen doldurmanız gerekmektedir). Bu bölümde yer alan "Product photo" (ürün fotoğrafı) kısmı en sondaki kayıt aşamasında zorunlu belgeler arasında sayılmalıdır ve ürün fotoğrafını yüklemek için bu kısmı tam olarak doldurmanız gerekmektedir. "Products to be registered/added to China" bölümü doldurulmayacak olursa GACC tarafından başvurunuz büyük ihtiyatla reddedilecektir.).

"Products to be registered/added to China" kısmında dikkat edilecek hususlar:

- i) İşletmenizin üretim, işleme ya da depolama faaliyetlerinden hangisi ile ıştigal ettiği hususunda doğru işaretleme yapın.
- ii) İkinci satırda yer alan 'HS Code'lardan ürününüzü en uygun olanını ve yan kümückten ilgili sekmeyi seçin. 'HS Code'lar (GTIP) 10'lu bazda sınıflandırılmış olup 10'lu HS Code (GTIP) bazında ayrı ayrı sınıflandırılan her ürününüz için ayrı kayıt yapmanız gerekmektedir.
- iii) Storage kısmını seçmemişseniz "warehouse" ile ilgili kısımlar gri renkli olacaktır. Bu kısmı sadece depo olarak kayıt olacak firmalar dolduracaktır.
- iv) Ürününüzün markası varsa (Çin'de kayıtlı olsun ya da olmasın) "Product brand" kısmında belirtin. Herhangi bir markanız yoksa "none" ibaresini ekleyin.

İlk olarak sayfada yer alan mavi kutucuk içindeki "Add" sekmesine tıklayarak ürün bilgilerinizi girin. İlgili kısmın ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.

İde Kılavuz desek anıtsıyla hazırlanmış olup, formunun Çin Gümrükler Genel İmara (GACC) tarafından yürürlüğe konulmuş 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlesmesi için tavsiyeniteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olmak firmalarınız için bağımsızlığını elmağ gibi firmalarınızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlanması ve gerekirse firmalarının ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da fahil olmak üzere gerek mezur GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılanca farklılıklarla dolayla hukuki sorumlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Mütəvazılmış hukuki olasılık sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılması, basılması ve izinsiz kullanımı yasaktır.

The screenshot shows a software interface for food import registration. At the top, there are tabs for 'Product Type' (商品类型), 'Product Name' (商品名称), 'Number of Customs Institutions' (海关机构代码), and 'Customs Office Number' (海关机构名称). Below these are sections for 'Product Name' (商品名称) and 'Number of Customs Institutions' (海关机构代码). A large green 'Add' button is prominently displayed at the bottom right of the main form area.

Yukarıda ekran görüntüsü yer alan sayfadaki "Add" sekmesine tıkadıktan sonra açılacak olan sayfanın bazı ekran görüntüleri aşağıda yer almaktadır.

The two screenshots show the same registration form for a food import enterprise. The form includes fields for 'Product Name' (商品名称), 'Number of Customs Institutions' (海关机构代码), 'Customs Office Number' (海关机构名称), and 'Designated Areas of Production' (指定生产区域). The second screenshot shows the form after data entry, with the 'Next Step' (下一步) button visible at the bottom.

İlyu Kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarının Çin Güneşkter Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 Sayılı düzenlemesindeki singwinwindow.en internet sayfasındaki kayıtlı işçileri için uygun niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olacak formalarınız için doğayla riği olmamış gibi firmalarınızın ileli düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlaması ve genelike firmalarının ilgili bilgiler için GACC'ninIGHL kumalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da dahil olmak üzere genel mevzuat GACC düzenlemeleri gereksiz diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sonuçları da dahil ihsa kılavuzun kapsamına düşmeyecektir. Bu kılavuzun çağrılıması, basılmış ve izinsiz kullanılmış yasaktır.

Bu sayfadaki tüm bilgileri girdikten sonra sayfanın en üstünde sol tarafta yer alan mavi kutucuktaki "Save" sekmesine tıklayıp bilgilerinizin kaydedildiğinden emin olduktan sonra sayfanın en altında yer alan "Next page" sekmesine tıklayın.

Yeni açılan sayfada altı çizili ve mavi renkli "Enterprise declaration" (*doldurmak zorunlu*) sekmesine tıkladığınızda otomatik olarak bir belge bilgisayarınıza yüklenecektir. Bu belgenin ilk paragrafindaki boşluk kısmına "Turkey" (name of exporting country) yazıp, alta yer alan kısmında şirket yetkilisinin ismi ve tarih bilgilerini doldurduktan sonra belgeyi imzalayıp kaşeleyin ve taratın. Aynı sayfada mavi kutucukta yer alan "upload attachments" sekmesine tıklayarak belgeyi sisteme yükleyin ve kontrol edin. Belge yüklendikten sonraki ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde olacaktır.



Söz konusu ekranın belgenizin yüklediğini gördükten sonra "Upload and save" ve sonra da "Close" sekmlerine tıklayın. Yükleme işlemi tamamlandıktan sonra sayfanın altında yer alan "Next page" sekmesine tıklayın. Karşınıza gelecek ekran görüntüsü aşağıdaki şekilde olacaktır.



İbu Klavuz destek amkeyle hazırlanmış olup, firmalarımızın Çin Gümrükçü Genel İdaresi (GACC) tarafından yürütüleceğine konuların 248 ve 249 Sayılı direktivelerindeki singlewindow.cn internet saflarındaki kayıt işlemleri için taziyeniteli işbirliğinin sağlanmasıdır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalarımız içe bağımlılığı olması gereklidir. Firmalarımızın ilgili idariye GACC'nin ilgili mevzuatlarını yorumlanması ve gerekirse firmalarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamasını takip etmeleri istisna olmak üzere, GACC sistemine kayıt da dahil olmak üzere genel mevkii GACC idariye gerekse diğer idariye gerekse de yapılabilecek değişikliklerden doğacak hukuki sonuçlardan dolayı ibbu Klavuz kapsamındaki Müşayiğliğiniz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu klavuzun çoğaltılmazı, basılması ve sizimiz kullanılmıştır.

Tüm bilgileri girdikten sonra sol sütunda yer alan "Integrated query" kısmının altında yer alan "Application form inquiry" sekmesine tıklayarak işletmeniz adına yapmış olduğunuz ürün kaydını görebilirsiniz. Aynı işletmede ürettiğiniz diğer ürünler için yukarıdaki işlemleri baştan tekrar edebilirsiniz. Aşağıdakî ekran görüntüsünde iki adet ürün için yapılmış kayıt işlemi görülmektedir. Örnek olarak birinci ürün grubu "nuts and seeds products" ürün grubundan yer alan "hazelnut cream" ve ikinci ürün de "confectionary" ürün grubundan "chocolate" ürünü için girilmiştir.

Product Category	Product Name	Product Code
Nuts and seeds products	Hazelnut cream	00000000000000000000000000000000
Confectionary	Chocolate	00000000000000000000000000000000

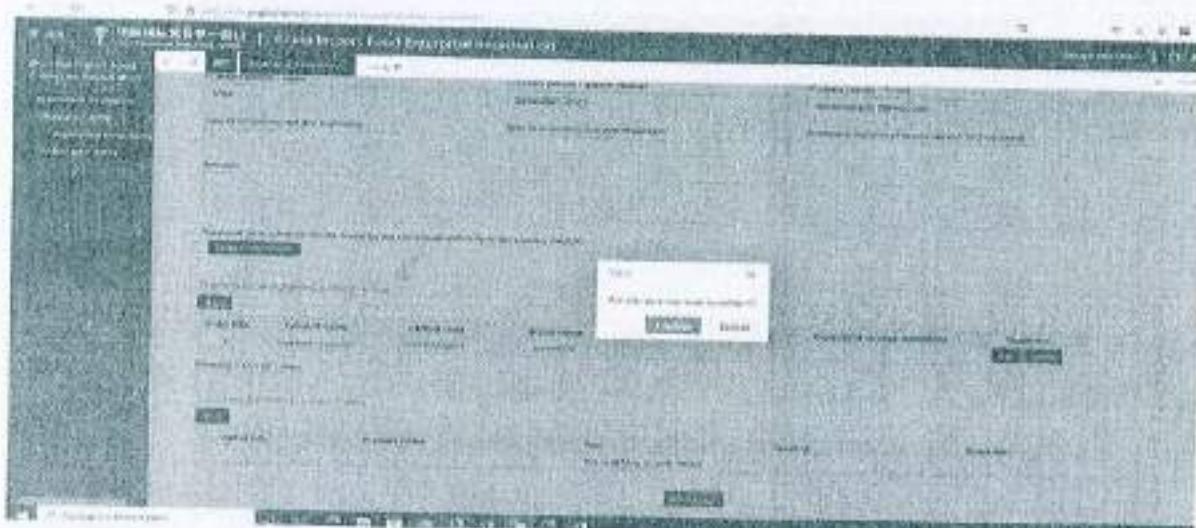
Yukarıdakî ekran görüntüsünden de görüleceği üzere başvurularımız "Examine", yani inceleme aşamasında bulunmaktadır. Kaydımız onaylanınca bu kısmın değişeceğini öngörebiliriz ancak henüz kayıt işlemleri yeni başladığı ve onaylanmış firma örneklerine rastlanmadığı için onay sonrası sayfada hangi ibarenin yer alacağı bilinmemektedir. Bu kısımdan ilgili ürün satırındaki "Examine" sekmesine tıklayarak ürün bilgileri kayıt sayfasına gidilebilmektedir. İlgili ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.

Product Category	Product Name	Product Code	Status
Nuts and seeds products	Hazelnut cream	00000000000000000000000000000000	Examine
Confectionary	Chocolate	00000000000000000000000000000000	Examine

Bu kılavuz destek amacıyla hazırlanmış olup, firmalarımız Çin Gümrükleri Genel İdaresi (GACC) tarafından yürürlüğe konulan 248 ve 249 sayılı düzenlemelerindeki singlewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için taşıye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olmak gerekse firmalarına işis bağlayıcı olmaz gibi firmalarımız ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatının yürürlüğe konulması ve gerekse firmalarına ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteme kayıt da dahil olmak üzere gerek mezker GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelere yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorunlardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Meşavirliğimiz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltılmazı, basılmış ve izinsiz kullanılması yasaktır.

"Examine" sekmesine tıkladıktan sonra ilgili ürünlerin sayfasına gidilebilmekte ve ilgili sayfadan ürün başvurusunun silinebilmesini sağlayan "Delete" sekmesinden ürün başvurusu silinebilmektedir. Ancak bazı denemelerimizde söz konusu silme işlemine izin verilmediği görülmüştür. **Bu nedenle "deneme" amaçlı olarak firmanızın bilgileriyle rastgele ürün kaydı yapmamanızı öneriyoruz.**

Ilgili ekran görüntüsü aşağıda yer almaktadır.



Kayıt işlemleri ve sonrasında ihracat işlemlerinde firmalarımıza başarılar dileriz.

Pekin Ticaret

İşbu Kılavuz desenyle hazırlanmış olup, firmalarınızın Çin Günlükler Genel İdaresi (GACC) tarafından yürütülen komular 248 ve 249 Sayılı düzenlemelerindeki singewindow.cn internet sayfasındaki kayıt işlemleri için taşıye niteliği taşımaktadır. Bu dokümanın hukuki olarak firmalamanız için hazırlayıcılığı alınmadığı, gisi firmalamanızın ilgili düzenlemelerle ilgili olarak GACC'nin ilgili mevzuatlannı yorumlaması ve gereklisi tımlarıyla ilgili bilgiler için GACC'nin açıklamalarını takip etmeleri faydalı olacaktır. GACC sisteminde kayıt da dahil olmak üzere gerek mevcut GACC düzenlemeleri gerekse diğer düzenlemelerde yapılacak değişikliklerden doğacak hukuki sorumlulardan dolayı işbu kılavuz kapsamında Meşavirliğiniz hukuki olarak sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzun çoğaltıması, kopyası ve izinsiz kullanılması yasaktır.